

Happy Twentieth of May 2026!

Post by "Don" of May 20, 2026 at 4:06 PM

A Joyous Twentieth!

Completely agree, [Griffin](#) !

Your post and [Kalosyni](#)'s image made me want to go back and check on VS27 and it's even better than I remembered.

Thread

[VS27 - Source in Vat.gr.1950 with some commentary](#)

Manuscript:

epicureanfriends.com/wcf/attachment/4213/

https://digi.vatlib.it/view/MSS_Vat.gr.1950.pt.2/0256

Well, well... This is interesting.

Take a look at Saint-Andre's translation and transcription:

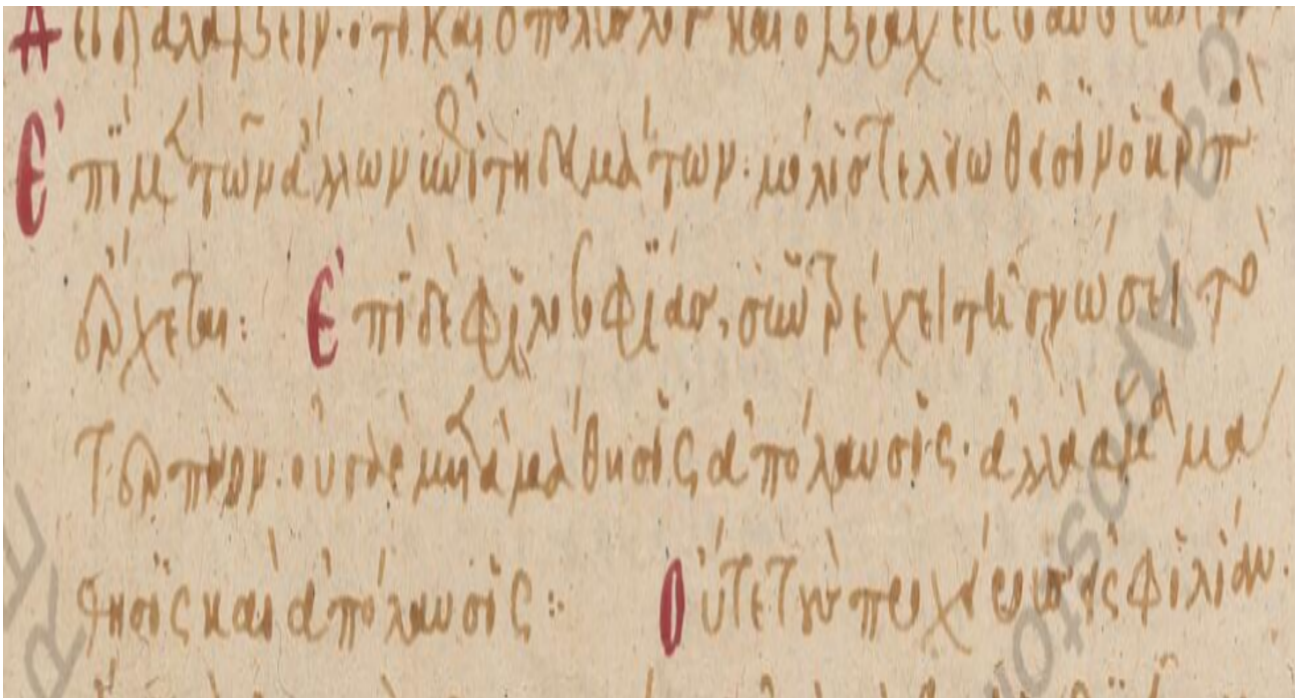
Whereas other pursuits yield their fruit only to those who have practiced them to perfection, in the love and practice of wisdom knowledge is accompanied by delight; for here enjoying comes along with learning, not afterward.

ἐπὶ μὲν τῶν ἄλλων ἐπιτηδευμάτων...



Don

October 24, 2023 at 11:57 PM



On the one hand, in the case of other pursuits, the fruit comes for one only just upon complete perfection. On the other hand, in the case of loving and practicing wisdom, the enjoyment teams up with knowing; for enjoyment of the fruition is not after learning, but learning and enjoyment of the fruit is simultaneous. (My own translation from the Vatican manuscript)

I especially like "fruit" being καρπός (karpos) "the fruit, harvest, grain". This word is related to the word that shows up in Latin in "carpe diem." Pluck the day!